

CURRICULUM VITAE RAFFAELE SPIEZIA

Contact

E-mail : raffaele.spiezia@unicampania.it ; raffaele.spiezia@gmail.com

Office : 0823 275556

Cell.:+39 3385420663

Address: Dipartimento di Lettere e Beni culturali

Università degli Studi della Campania “Luigi Vanvitelli” (former name: Seconda Università degli Studi di Napoli)

Via R. Perla – Aulario – Santa Maria Capua Vetere (CE)

Academic position: Associate Professor since January 3, 2005

Scientific Disciplinary Sector: L-LIN/04 French Language, linguistics and translation

National academic qualifications by Law 240/2010 (Decreto Direttoriale 222 del 20 luglio 2012 associate professor, Scientific Sector 10/H1- Lingua, Letteratura e Cultura Francese (20 dicembre 2013).

Raffaele Spiezia holds a degree in Foreign Languages and Literature obtained from the Department of Education of the University of Salerno in 1990, with an evaluation of 110 cum laude. Following the equivalence of his degree to the "License" at the Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université Stendhal - Grenoble III -, he obtained the "Maitrise de Lettres Moderne". In the academic years 1991/1992 and 1992/93, he obtained the D.E.A. (Diplôme études approfondies) in "Linguistique et didactique des langues" at the Université Stendhal -Grenoble III. He participated and passed the competition organized by the Regional Scholastic Superintendency of Campania for the attainment of the French language teaching qualification and became a state teacher in the academic year 1999/2000. He also obtained a post-Lauream diploma in "Didactics of foreign languages" as part of the of Diploma Course in Education, Specialization and Professional Training organized by FOR.COM and by the University of Rome "La Sapienza" in the academic year 1993/1994.

He received his PhD in the a.a 2000/2001 from the Université de Provence Aix-Marseille, in "Langage et Parole" supervised by the Research Director Prof. Jean-Pierre Cuq. The title of the thesis was "Le professeur et l'ordinateur: une approche intégrée de l'enseignement / apprentissage du français dans une université italienne".

From January 2005 to October 2008, he worked at the Department of Letters and Philosophy of the University of Basilicata as a researcher in Language and Translation - French Language, SSD L – LIN / 04.

From November 2008, he worked at the Department of Letters and Philosophy of the Second University of Naples, as a confirmed researcher in Language and Translation - French Language.

From December 2008 to present date he has been in charge of the Erasmus program at the Department of Arts and Cultural Heritage as the Rector's delegate; he is also the head of the language laboratory.

In 2017, after having obtained the qualification as associate professor for the competition sector 10 / H1 (French Language, Literature and Culture), he began his associateship pursuant to art. 24, paragraph 6, of Law 240/2010 for the scientific-disciplinary sector L-LIN / 04 (Language and translation - French language) at the DILBEC of the University of Campania “Luigi Vanvitelli”.

ATTIVITA' DIDATTICA

From 2000 to 2004 he was in charge of a number of teaching contracts for the Degree Course in Educational Sciences and the Degree Course in Modern European Languages and Cultures of the Department of Letters and Philosophy of the University of Basilicata.

From 2001 to 2007 he held teaching contracts in "Didactics of the French language", "History of the French language and linguistics" and "Laboratory of teaching of the French language" at the SSIS (School of Specialization for Teaching in Secondary School in the subject of foreign languages) of the University of Basilicata.

From 2005 to 2008, in his position as researcher, he held courses for the Degree Course in Modern European Languages and Cultures of the Department of Letters and Philosophy of the University of Basilicata for students of the Bachelor's Degree Courses as well as the Master's Degree Courses. In the same years he was assigned a course in "Teaching of the French Language" and "History of the French language and linguistics" at the SSIS (School of Specialization for Teaching in Secondary School in the subject of foreign languages) at the University of Basilicata. As President, he took part in the French Linguistics and French Language and Translation Exam commissions. He assisted students in the tutorial and orientation activities for the construction of study plans and supervised the students in the preparation of the final thesis. He has participated in collegiate bodies (Faculty Council, Department Councils, Teaching Commissions) and was appointed by the Council of Faculty responsible for the Orientation project and incoming e-forum at the Chaos (University Center for Student Orientation).

From 2005 to 2009: Course professor at the Department of Political Science of the University of Salerno in the following discipline: French Language I / II at the Degree Course in Political Science and International Relations.

A.A. 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017: Contract professor in French at the Department of Law of the University of Naples "Federico II";

A.A. 2013/2014: contract professor in the teaching of the "French language and its teaching in the context of secondary school (I Grado) 5 CFU (30 hours) at the Teaching College organized by the University of Naples" L'Orientale " .

From 2008 to date, he is associate professor of French Language courses for the three-year Bachelor's Degree Courses in Literature and in Conservation of Cultural Heritage and the Master's Degree Course in Archeology and Art History, of the Department of Humanities and Cultural Heritage of the University of Campania "Luigi Vanvitelli".

INSTITUTIONAL DUTIES

December 2008 to date: Erasmus and Internationalization delegate of the Department of Humanities and Cultural Heritage.

March 2009 to date: head of the language laboratory of the Department of Humanities and

Cultural Heritage.

April 2009 to date: in charge of Erasmus agreements with the following European universities:

the Université d'Aix-Marseille (France); the Université de Nice Sophia-Antipolis (France); the Université de Din Oradea (Romania); the Université St Etienne "Jean Monnet" - St Etienne (France); Adnan Menderes Universitesi (Turkey); University of Szczecin (Poland); University of Vilnius (Lithuania); University of Thessaloniki (Greece).

January 2013 to date: organizer and coordinator of "extracurricular" foreign language courses and L2 Italian language courses for Erasmus students at the language laboratory of the Department of Humanities and Cultural Heritage.

20/04/2010: Appointed member of the jury for the final exam for the PhD in the PhD in French and Hispanic Studies - XXII cycle, at the University of Bari.

March / April 2014: Coordinated the administration of Erasmus + candidate language proficiency tests at the language laboratory of the Department of Humanities and Cultural Heritage.

March / April 2015: Coordinated the administration of Erasmus + candidate language proficiency tests at the linguistic laboratory of the Department of Humanities and Cultural Heritage.

Head of University Cooperation Framework agreements with the following Universities:

University of "Oradea" - Romania

University of Pyatigorsk - Russia

Université de Laval - Quebec - Canada

– PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA

From 2007 to 2009 he was editor of the administrative language, of the "Nouveau Dictionnaire Général Bilingua italien-français français-italien", under the direction of Giovanni Dotoli and the co-direction of Alain Rey.

June 2013 Design and implementation of a teaching unit on comprehension and written production for the development and training of foreign language professors within the National Project organized and directed by the INDIRE AUTHORITY and available at the following address: http://www.scuolavalore.indire.it/nuove_risorse/will_facilitate-the-comprehension-ecrite-pour-mieux-supporter-the-production-ecrite/.

February 2018 Participation in the Erasmus + Project KA2 - Cooperation for Innovation and the Exchange of Good Practices KA201 - Strategic Partnerships for school education 2017-2020, entitled "Preventing by innovative pedagogical devices and cooperation with families", from 18 to 24 February 2018 at 'Académie d'Amiens in Beauvais - France.

Research and Teaching Activities at Foreign Universities

12/05/2019 to 05/19/2019: Visit in the framework of the Erasmus agreement - teacher mobility - at the Aristotle University of Thessaloniki

10 / June / 2008-10 / July / 2008: He has held lectures and seminars at the IUFM d'Aix-Marseille as invited professor;

February 2013: collaboration with the Unité de Recherche en Evolution n ° 3, InterDidactique et Didactique des Langues (I3DL), at the Université de Nice - Sophia Antipolis.

28 / February / 2014-14 / March / 2014: He has held lectures and seminars as invited professor at the State Linguistic University of Pyatigorsk - Russia;

1 October 2016 - 1 November 2016: As a visiting professor, he held lectures and seminars at the ESPE (Écoles supérieures du professorat and de l'éducation) and the Laboratoire Apprentissage, Didactique, Evaluation, Formation, (ADEF) - Université d'Aix-Marseille.

SCIENTIFIC ACTIVITY

Raffaele Spiezia's scientific activity has been centered since 1991 in the field of linguistics and didactics of the French language. Initially, his research was aimed at creating specific methodologies for teaching / learning Romance languages. He participated in the initial phase of the international research project "Galatea" on the teaching / learning of inter-comprehension between Romance languages, conducted by the Université Stendhal - Grenoble III. The aim of this research activity was the creation of a multimedia tool for the written comprehension of a Romance language and resulted in the publication of essays and communications at international conferences. Within the same project he organized an international research seminar at the Orientale University in Naples. The results were published in Italian and foreign journals.

Subsequently, in the context of the use of new technologies in teaching French to an Italian-speaking public, his research focused on finding and evaluating CD-ROMs published in Italy for the teaching / learning of the French language. This research resulted in the publication of a volume (R. Spiezia, Nouveaux outils et enseignement du français langue étrangère en contexte universitaire: les cédéroms de langue française, Fasano, Schena - Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2003).

He participated in the preparation of the Glossaire des équivalences - français / italien (in collaboration with E. Galazzi, C. Molinari, C. Bosisio) of the "Dictionnaire de Didactique du français langue étrangère et seconde" coordinated by Prof. Jean Pierre Cuq and published at the Clé International publishing house - Paris (2003).

Currently, his research interests focus on the readability and understanding of texts written in French. His study is related in the analysis of the research carried out over the last two centuries in the field of readability and the various attempts to use lexical databases for the prediction of the difficulty of a text written in French. This study is the subject of the following publication: R. Spiezia, La lisibilité entre théorie et pratique, Fasano, Schena - Alain Baudry & Cie Editeur, 2007.

As part of his research on the topics of Lexicography, lexicology, corpus linguistics and automatic language processing, his research focuses on beta version of "Textbalancer", software, (available online at the following address www.textbalancer.it) which allows to analyze the readability of a text written in French, thanks to the readability indices (unique "computerized" for the French language) by R. Gunning and Kandel & Moles. Digitization of the following existing dictionaries for teaching French: Français Fondamental I and II, Dictionnaire du vocabulaire essentiel by G. Matoré, Dictionnaire du Français usuel by J. Picoche, and lexical bases such as "Base lexicale du français (10000 mots) created by the Groupe de recherche en lexicographie pédagogique (GRELEP), ILT, KU Leuven), list of "faux amis" and list of "true friends", also allows, thanks to automatic lemmatization, to compare one's own text with the aforementioned dictionaries in order to better evaluate the lexical typology present in the text.

Through the dissemination of the results of such research, in fact, the tools made available such as the "Textbalancer" software, have proved to be remarkably useful to French language teachers of different scholastic, university or vocational training levels, significantly improving the effectiveness of the courses and French language learning / teaching programs carried out in these different areas of language training, both face-to-face and in an e-learning environment or blended mode.

Scientific committee meetings and seminars

Raffaele Spiezia was appointed as member of the scientific committee of the following conferences:

29 - 31 March 2007

Septième colloque des Usages des Nouvelles Technologies dans l'Eseignement des Langues Etrangères "The communication trans-culturelle, the réseau global, and the acquisition des langues secondes" organisé par The Université de Technologie de Compiègne.

9 - 12 January 2013

"Troisième Colloque International of the Association pour des Recherches Comparatistes en Didactique" - Marseille

Organisé par l'EA «ADEF» (Apprentissage, Didactique, Évaluation, Formation), Marseille, avec the I3DL (Inter Didactic and Didactic of Disciplines), Nice.

24 -25 May 2018

Interview entitled "Don Milani and the heritage and challenges of today" organized by the University of Basilicata, the Higher Institute of Inter-diocesan Religious Sciences "Mons. Anselmo Pecci "of Matera and the Italian Pedagogical Association -As.Pe.I,